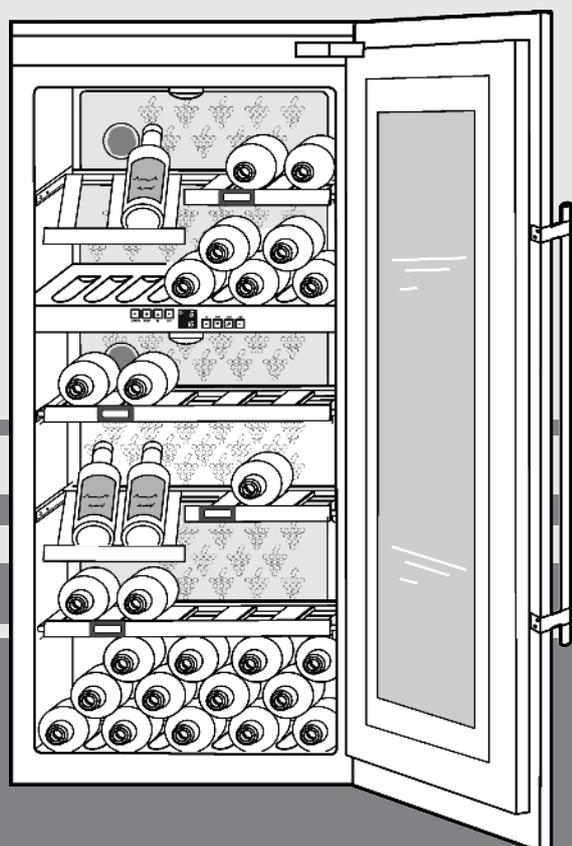


# Instructions d'utilisation et de montage

Congélateur encastrable sous plan

F



10/08 **7084028 - 00**

WTEes ... 6

# LIEBHERR

# Vue d'ensemble de l'appareil

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Vue d'ensemble de l'appareil.....</b>	<b>2</b>
1.1	Domaine d'application de l'appareil.....	2
1.2	Conformité.....	2
1.3	Description de l'appareil et de son équipement.....	2
1.4	Dimensions hors tout de l'appareil.....	3
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité générales.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Éléments de commande et d'affichage.....</b>	<b>3</b>
3.1	Éléments de commande et de contrôle.....	3
3.2	Affichage de la température.....	4
<b>4</b>	<b>Mise en service.....</b>	<b>4</b>
4.1	Inversion du sens d'ouverture de la porte.....	4
4.2	Montage.....	6
4.3	Transport de l'appareil.....	7
4.4	Mise en place de l'appareil.....	7
4.5	Éliminer l'emballage.....	8
4.6	Brancher l'appareil.....	8
4.7	Enclencher l'appareil.....	8
<b>5</b>	<b>Commande.....</b>	<b>8</b>
5.1	Economiser de l'énergie.....	8
5.2	Luminosité de l'affichage de température.....	8
5.3	Verrouillage enfants.....	9
5.4	Alarme porte ouverte.....	9
5.5	Alarme de température.....	9
5.6	Entreposer des bouteilles de vin.....	9
5.7	Régler la température du compartiment de mise en température des vins.....	9
5.8	Ventilateur.....	9
5.9	Mode variateur de lumière.....	10
5.10	Étiquettes à inscription.....	10
5.11	Clayette en bois.....	10
<b>6</b>	<b>Entretien.....</b>	<b>10</b>
6.1	Remplacer le filtre à charbon actif.....	10
6.2	Nettoyer l'appareil.....	10
6.3	Service après-vente.....	11
<b>7</b>	<b>Dysfonctionnements.....</b>	<b>11</b>
<b>8</b>	<b>Mise hors service.....</b>	<b>12</b>
8.1	Couper l'appareil.....	12
8.2	Mise hors service.....	12
<b>9</b>	<b>Élimination de l'appareil.....</b>	<b>12</b>

Le fabricant de cet appareil s'efforce d'améliorer tous les types et modèles de sa gamme. Il se réserve donc le droit d'apporter des modifications concernant la forme, l'équipement et les caractéristiques techniques de ses appareils.

Afin de vous familiariser avec les avantages de votre nouvel appareil, lire attentivement les indications contenues dans ces instructions de service.

**Les instructions de manipulation sont identifiées par un ► et les résultats des manipulations par ◀.**

## 1 Vue d'ensemble de l'appareil

### 1.1 Domaine d'application de l'appareil

L'appareil a été conçu pour le refroidissement du vin.

L'appareil a été conçu pour l'utilisation dans le ménage. Il ne convient pas pour l'utilisation industrielle, en particulier dans des laboratoires ou équivalents. Il y a risque de dysfonctionnements.

Selon sa classe climatique, l'appareil a été conçu pour fonctionner à certaines températures ambiantes. La classe climatique de votre appareil est indiquée sur la plaquette signalétique :

### Remarque

► Respecter les températures ambiantes indiquées sous peine de perdre de la puissance frigorifique.

Classe climatique	pour températures ambiantes de
SN	10 °C à 32 °C
N	16 °C à 32 °C
ST	16 °C à 38 °C
T	16 °C à 43 °C

### 1.2 Conformité

L'étanchéité du circuit à fluide réfrigérant est éprouvée. A l'état monté, cet appareil est conforme aux prescriptions de sécurité en vigueur ainsi qu'aux directives CE 2006/95/CE et 2004/108/CE.

En raison de l'absence de directives pertinentes sur l'efficacité énergétique des appareils destinés à tempérer le vin, l'affectation classe les compartiments à vin dans la catégorie des compartiments caves.

### 1.3 Description de l'appareil et de son équipement

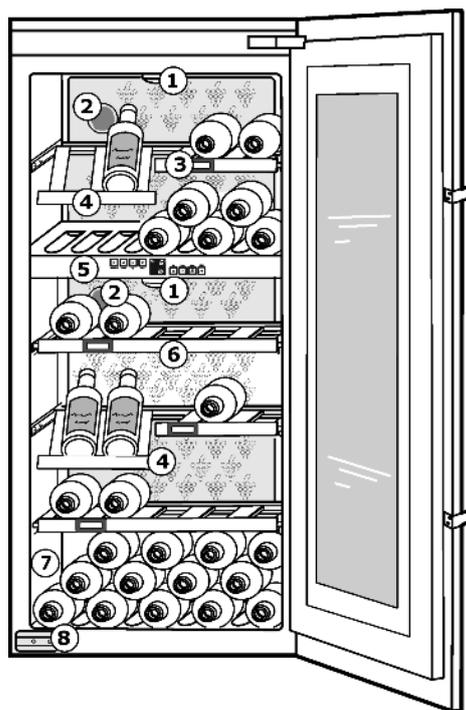


Fig. 1

- |   |   |
|---|---|
| (1) Eclairage                             | (5) Éléments de commande et d'affichage |
| (2) Filtre à charbon actif                | (6) Clayette en bois                    |
| (3) Étiquette pour faire des inscriptions | (7) Plaquette signalétique              |
| (4) Clayette en bois, rabattable          | (8) Sécurité de transport               |

## 1.4 Dimensions hors tout de l'appareil

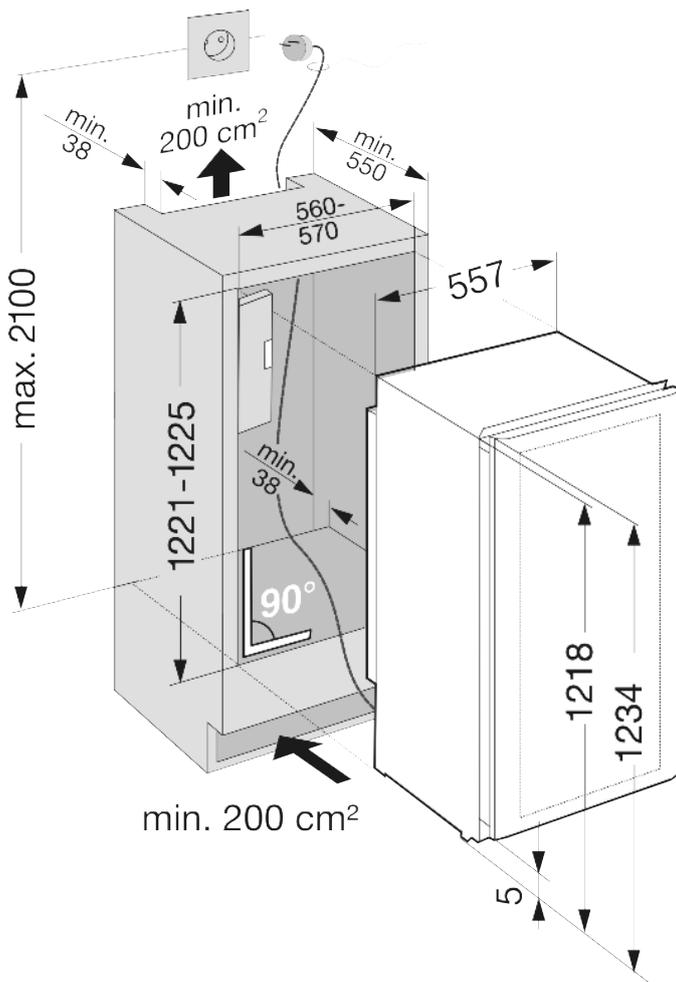


Fig. 2

## 2 Consignes de sécurité générales

### Dangers pour l'utilisateur :

- Cet appareil ne convient pas aux personnes (ni enfants) faisant preuve d'atteintes physiques, sensorielles ou mentales, ni aux personnes ne possédant pas d'expériences ou de connaissances suffisantes. A moins qu'elles n'aient été instruites quant au maniement de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et contrôlées au début par cette dernière. Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement, tirer la fiche de réseau (ne pas tirer sur le câble de raccord) ou couper le fusible.
- Faire effectuer les réparations, interventions sur l'appareil et le remplacement du câble de raccord au réseau uniquement par le S.A.V ou tout autre expert qualifié.
- En débranchant l'appareil du réseau, toujours le faire en tenant la fiche. Ne pas tirer sur le câble.
- Monter et raccorder l'appareil uniquement selon les indications mentionnées dans les instructions.
- Garder ces instructions soigneusement et les remettre le cas échéant au nouveau propriétaire.

### Risque d'incendie :

- Le fluide réfrigérant R 600a y contenu est non-polluant mais combustible. Du réfrigérant qui s'échappe peut s'enflammer.
  - Veiller à ne pas endommager les tubes du circuit frigorifique.
  - Ne pas manipuler de flammes nues ou de sources d'allumage à l'intérieur de l'appareil.

- Ne pas exploiter des appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. nettoyeurs à la vapeur, appareils de chauffage, sorbetières, etc.).
- Lorsque du fluide réfrigérant s'échappe : supprimer toute flamme nue ou sources d'allumage à proximité du point de sortie. Tirer la fiche du réseau. Bien aérer la pièce. Informer le service après-vente.
- Ne pas conserver de produits explosifs ni de produits en bombe à gaz propulseur inflammable (butane, propane, pentane, etc.) dans votre appareil. Ces produits en bombe sont identifiables par le contenu y imprimé ou par un symbole représentant une flamme. Les gaz éventuellement échappés peuvent s'enflammer au contact de composants électriques.
- Veiller à bien fermer vos alcools forts et à les entreposer debout. L'alcool éventuellement échappé peut s'enflammer au contact de composants électriques.

### Risque de chute et de basculement :

- Ne pas utiliser les socles, tiroirs, portes, etc. comme marchepied ou appui. Ceci vaut avant tout pour les enfants.

### Danger émanant d'une intoxication alimentaire :

- Ne pas consommer de denrées alimentaires au-delà de leur durée de conservation.

### Risque de gelures, d'engourdissement et de douleurs :

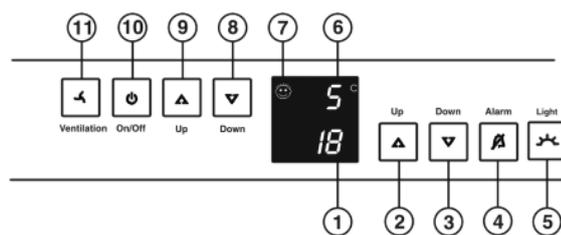
- Éviter le contact permanent de la peau avec les surfaces froides ou les produits réfrigérés/congelés. Prendre des mesures de protection, par ex. en portant des gants. Ne pas consommer immédiatement la crème glacée, ni l'eau glacée ni les glaçons au sortir du congélateur.

### Respecter les indications spécifiques dans les autres chapitres :

	DANGER	désigne une situation dangereuse imminente, pouvant causer mort ou des blessures graves, si elle n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT	désigne une situation dangereuse, qui pourrait causer mort ou des blessures graves, si elle n'est pas évitée.
	PRUDENCE	désigne une situation dangereuse, qui pourrait causer des blessures légères ou moyennes, si elle n'est pas évitée.
	ATTENTION	désigne une situation dangereuse, qui pourrait causer des dégâts matériels, si elle n'est pas évitée.
	Remarque	désigne des indications et tuyaux utiles.

## 3 Éléments de commande et d'affichage

### 3.1 Éléments de commande et de contrôle



(1) Affichage de la température compartiment de mi-

(7) Symbole sécurité enfants

Fig. 3

# Mise en service

se en température du vin inférieur

- |  |   |
|--|---|
| (2) Touche de réglage Up compartiment de mise en température du vin inférieur        | (8) Touche de réglage Down compartiment de mise en température du vin supérieur |
| (3) Touche de réglage Down compartiment de mise en température du vin inférieur      | (9) Touche de réglage Up compartiment de mise en température du vin supérieur   |
| (4) Touche alarme  | (10) Touche On/Off  |
| (5) Touche éclairage   | (11) Touche ventilation   |
| (6) Affichage de la température compartiment de mise en température du vin supérieur |   |

## 3.2 Affichage de la température

En marche standard sont affichés :

- La température moyenne du compartiment de mise en température du vin

L'affichage de la température clignote :

- le réglage de la température est modifié
- la température de la zone de mise en température du vin est trop froide/trop chaude

Les affichages suivants indiquent qu'il y a dysfonctionnement. Pour les causes possibles et les mesures à prendre, voir chapitre Dysfonctionnements.

- F0 à F5

## 4 Mise en service

### 4.1 Inversion du sens d'ouverture de la porte

S'assurer d'avoir les outils suivants à portée de main :

- Tournevis à fente
- Pince
- Tournevis cruciforme
- un tournevis Torx 15
- un tournevis Torx 20
- un tournevis Torx 25

Bien visser les pieds réglables.



Débrancher la prise.

Ouvrir la porte.



#### AVERTISSEMENT

Risque de blessures et d'endommagement dû à des débris de verre !

La porte en verre est lourde. Si elle tombe, la vitre en verre peut se briser.

- ▶ Sécuriser suffisamment la porte avant de l'enlever !
- ▶ Démontez la porte en verre à deux.
- ▶ Déposer la porte sur un support doux.

### 4.1.1 Démontez la porte et l'amortisseur de fermeture

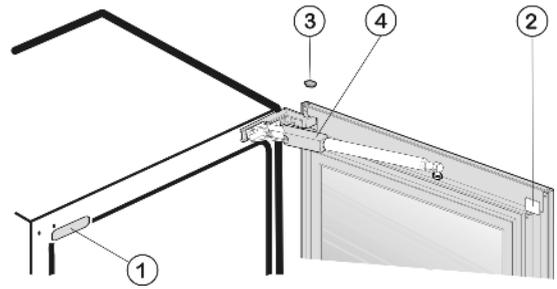


Fig. 4

- ▶ Soulever le cache Fig. 4 (1) et le cache Fig. 4 (2) et le bouchon Fig. 4 (3).
- ▶ Pousser vers l'arrière le cache de l'amortisseur de fermeture Fig. 4 (4) et l'enlever.



#### PRUDENCE

Risque de blessure en manipulant l'amortisseur de fermeture! Si l'amortisseur de fermeture se tasse et frappe contre l'appareil, les doigts risquent d'être coincés et l'appareil endommagé.

- ▶ Bien retenir l'amortisseur.

- ▶ Retirer l'amortisseur Fig. 5 (5) du tourillon Fig. 5 (6). Pour desserrer le crapaud élastique Fig. 5 (7) soulever le ressort prudemment avec un tournevis.
- ▶ Guider doucement l'amortisseur vers l'appareil.

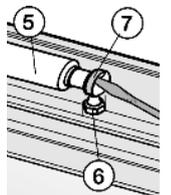


Fig. 5

- ▶ Soulever doucement le cache de la charnière Fig. 6 (8) avec un tournevis et le pousser vers l'avant.
- ▶ Déplier l'amortisseur de fermeture de l'appareil et enlever le cache Fig. 6 (8).

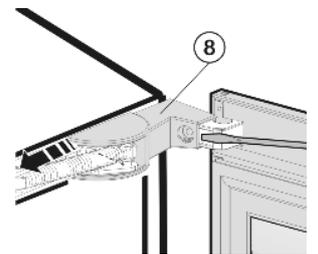


Fig. 6

- ▶ Retirer le lavis Fig. 7 (10) centrale du logement de l'amortisseur de fermeture Fig. 7 (11).

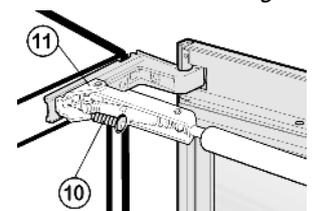


Fig. 7



#### PRUDENCE

Risque de blessure émanant des tensions de ressort agissant sur l'amortisseur de fermeture.

- ▶ Sécuriser l'amortisseur de fermeture.

- ▶ Plier l'amortisseur de fermeture Fig. 8 (5) et le déposer prudemment sur la face de l'appareil.
- ▶ Retirer le lavis Fig. 8 (12) centrale du logement de l'amortisseur de fermeture Fig. 8 (11).
- ▶ Enlever l'amortisseur de fermeture et le placer de côté.

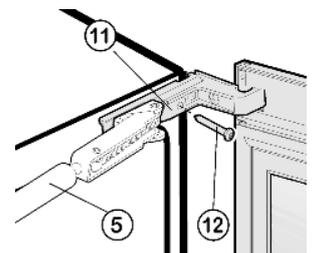
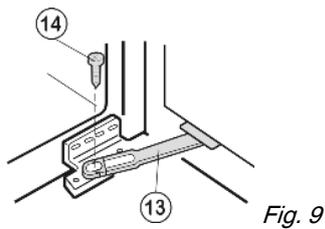


Fig. 8

- ▶ Démontez le butoir *Fig. 9 (13)* : retirez la vis *Fig. 9 (14)*.



## PRUDENCE

Risque de blessures lorsque la porte culbute !

- ▶ Bien tenir la porte.
- ▶ Déposer la porte prudemment.

- ▶ Dévissez la charnière *Fig. 10 (9)* supérieure: retirez la vis *Fig. 10 (15)*.

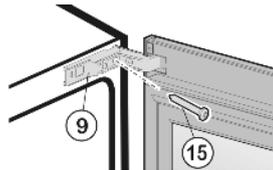


Fig. 10

- ▶ Enlever la porte de l'axe *Fig. 11 (16)* du support d'appui *Fig. 11 (17)* inférieur et la déposer.

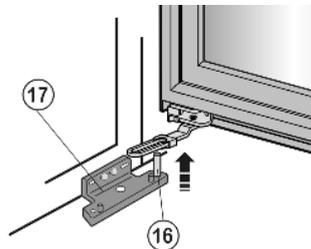


Fig. 11

- ▶ Si la poignée a déjà été montée : démontez la poignée.

## 4.1.2 Repositionner les éléments pivotants

- ▶ Pousser le pivot *Fig. 12 (18)* vers le haut : Déplacer la charnière *Fig. 12 (9)* de bas en haut.
- ▶ Enlever le pivot *Fig. 12 (18)* avec une pince et le mettre de côté.

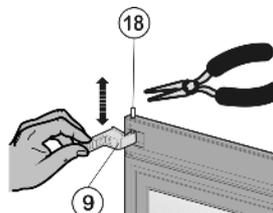


Fig. 12

- ▶ Enlever la douille en plastique *Fig. 13 (19)* hors du palier de la porte.
- ▶ Placer le butoir *Fig. 13 (13)* du côté opposé.

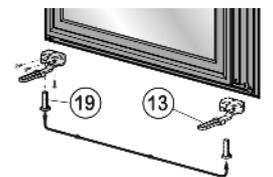


Fig. 13

Veiller à ne pas monter la douille en plastique *Fig. 13 (19)* dans le mauvais sens :

- ▶ mettre en place la douille en plastique *Fig. 13 (19)* de manière précise du côté opposé à la porte.
- ▶ démonter la sécurité de transport de la porte *Fig. 14 (20)*.
- ▶ Ne pas jeter la sécurité de transport de la porte.
- ▶ Dévisser le support d'appui *Fig. 14 (17)* inférieur.
- ▶ Visser depuis l'extérieur, le support d'appui *Fig. 14 (17)* du côté opposé à travers le troisième et sixième trou oblong.

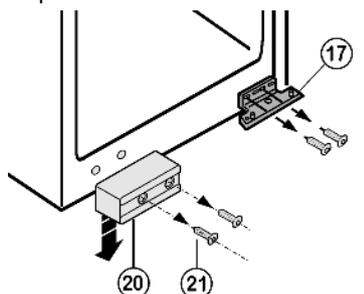


Fig. 14

- ▶ Visser la sécurité de transport de la porte *Fig. 14 (20)* sur le côté opposé.
- ▶ Faire pivoter la charnière *Fig. 15 (9)* supérieure de 180° et la visser à nouveau sur le côté opposé. Apposer la charnière sur la paroi latérale de l'appareil.

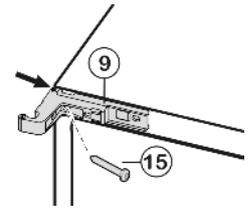


Fig. 15

## 4.1.3 Remonter la porte et l'amortisseur de fermeture.



## PRUDENCE

Risque de blessure émanant des tensions de ressort agissant sur l'amortisseur de fermeture.

- ▶ Sécuriser l'amortisseur de fermeture.

- ▶ Plier l'amortisseur de fermeture *Fig. 16 (5)* de telle manière que la vis *Fig. 16 (12)* puisse y être insérée.

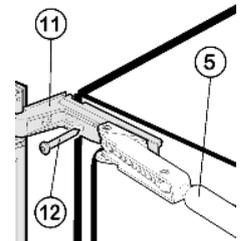


Fig. 16

- ▶ Ensuite, plier l'amortisseur de fermeture de sorte que la vis *Fig. 17 (10)* avant puisse être vissée.

- ▶ Plier l'amortisseur de fermeture *Fig. 8 (5)* et le déposer prudemment sur la face de l'appareil.

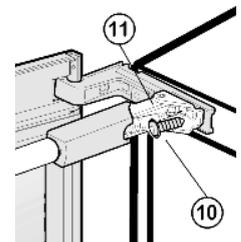


Fig. 17

- ▶ Placer la porte en bas sur le pivot *Fig. 18 (16)*.

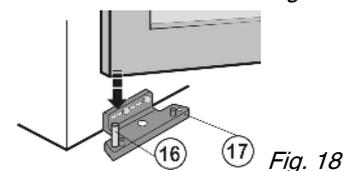


Fig. 18

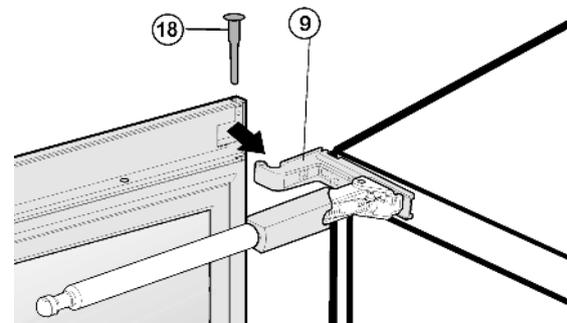


Fig. 19

- ▶ Guider la porte en haut au-dessus du support d'appui *Fig. 19 (9)* et enficher le pivot *Fig. 19 (18)*.
- ▶ Réinsérer jusqu'à encliquetement le cache de la charnière *Fig. 6 (8)*.
- ▶ Repositionner le tourillon *Fig. 5 (6)*.
- ▶ Faire encliqueter l'amortisseur de fermeture sur le tourillon.
- ▶ Mettre en place le cache *Fig. 4 (4)* de l'amortisseur de fermeture et le glisser vers l'avant.

# Mise en service

- ▶ Visser la butée Fig. 20 (13) à travers lapièce de glissement Fig. 20 (23) blanche avec la vis Fig. 20 (14).
- ▶ Remonter toutes les caches et bouchons du côté opposé.

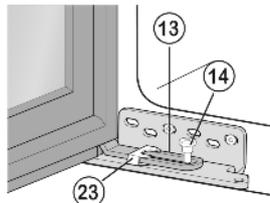


Fig. 20

## 4.2 Montage

Toutes les pièces de fixation sont livrées avec l'appareil.

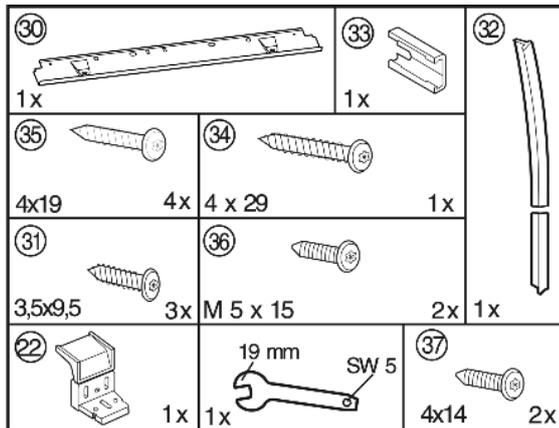


Fig. 21

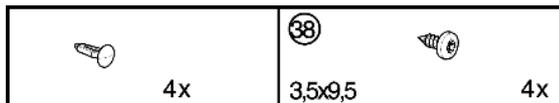


Fig. 22

S'assurer d'avoir les outils suivants à portée de main:

- un tournevis cruciforme
- un tournevis Torx 10
- un tournevis Torx 15
- un tournevis Torx 25
- un tournevis Torx 30
- une clé mâle à six pans

Le rayon intermédiaire doit se trouver à angle droit par rapport à la paroi latérale du meuble. Aligner l'élément à l'aide d'un niveau à bulle et d'une équerre. Si nécessaire, compenser l'inégalité en y plaçant des cales.

Vérifier les dimensions d'encastrement :

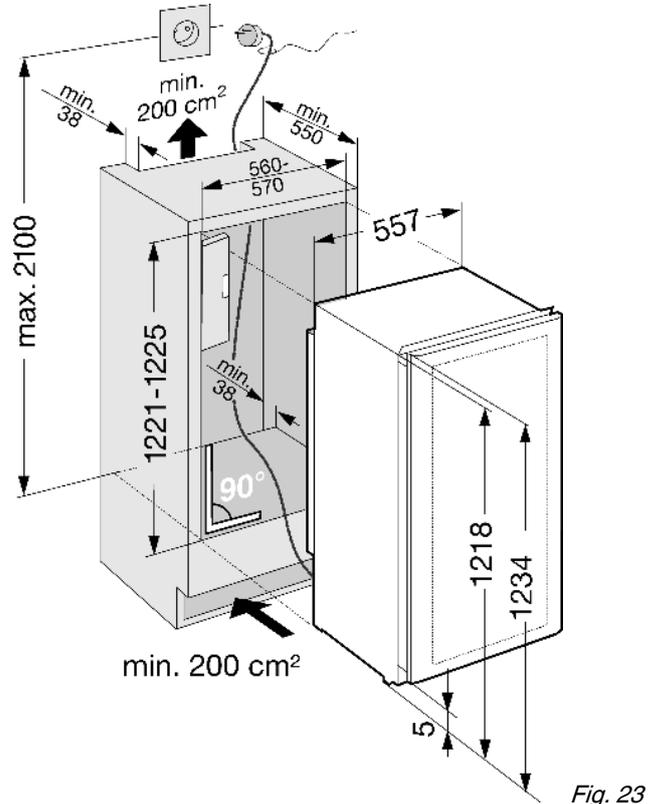


Fig. 23

### 4.2.1 Monter l'appareil

#### ATTENTION

Risque d'endommagement de la porte !

- ▶ Démontez uniquement la sécurité de la porte lorsque l'appareil est glissé complètement dans la niche.

- ▶ Enlever le câble de raccord sur la paroi arrière de l'appareil. Retirer le serre-câble pour empêcher les bruits dus aux vibrations!

- ▶ Installer le raccordement électrique à l'aide d'un fil de manière à ce que l'appareil puisse être facilement raccordé après le montage.
- ▶ Glisser l'appareil au 2/3 dans la niche.

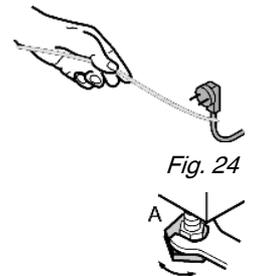


Fig. 24

- ▶ Bien visser les pieds réglables.
- ▶ Visser la cornière de compensation Fig. 25 (30) avec les vis Fig. 25 (31) dans les trous pré-perçés du plafond de l'appareil.

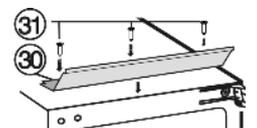


Fig. 25

- ▶ Enlever le film protecteur de la baguette couvre-joint Fig. 26 (32).
- ▶ Coller la baguette couvre-joint Fig. 26 (32) côté poignée et côté frontal à la paroi latérale de l'appareil.
- ▶ S'il y a lieu, raccourcir la baguette couvre-joint sur la hauteur de la niche.

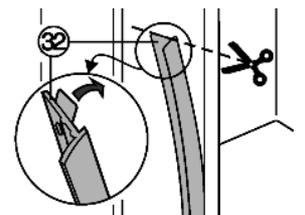


Fig. 26

Aux placards avec des parois de 16 mm d'épaisseur (niche de 568 mm de largeur) :

- ▶ presser la pièce d'écartement Fig. 27 (33) sur le support d'appui Fig. 27 (9) dans la zone de la fente.

Aux placards avec des parois de 19 mm d'épaisseur (niche de 562 mm de largeur) :

- ▶ la pièce d'écartement n'est pas requise.
- ▶ Glisser l'appareil dans la niche jusqu'à ce que le support d'appui Fig. 28 (17) inférieur touche la paroi frontale de la paroi du placard.

- ▶ Le support d'appui Fig. 28 (17) est en contact avec le fond de la niche.

- ▶ démonter la sécurité de transport de la porte Fig. 29 (20).

Si vous désirez transporter l'appareil à un autre endroit, il faut remonter la sécurité de transport :

- ▶ Ne pas jeter la sécurité de transport de la porte.

- ▶ Visser la cornière en plastique Fig. 30 (22) côté poignée sur l'appareil à l'aide des vis M5 Fig. 30 (36).

- ▶ Aligner la cornière en plastique Fig. 30 (22) de manière affleurante avec le bord avant du fond du meuble.

- ▶ Mesurer l'écart (X) entre l'arête avant de la paroi latérale du meuble et l'appareil, en bas sur la charnière Fig. 31 (17).

- ▶ Vérifier que la mesure prise est la même que celle du pourtour, sinon la porte risque de ne pas fermer correctement.

- ▶ Si nécessaire dévisser légèrement le pied réglable côté poignée pour corriger les différences de niveau du plancher.



## PRUDENCE

Risque de blessure en manipulant l'amortisseur de fermeture ! Si l'amortisseur de fermeture se tasse et frappe contre l'appareil, les doigts risquent d'être coincés et l'appareil endommagé.

- ▶ Bien retenir l'amortisseur.

- ▶ Retirer l'amortisseur Fig. 32 (5) du tourillon Fig. 32 (6). Pour desserrer le crapaud élastique Fig. 32 (7) soulever le ressort prudemment avec un tournevis.
- ▶ Guider doucement l'amortisseur vers l'appareil.

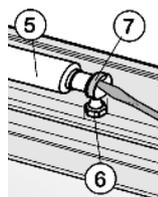


Fig. 32

- ▶ Fixer l'appareil par le haut: Bien pousser l'appareil au fond du meuble et le visser Fig. 33 (34) avec la charnière Fig. 33 (9) à l'aide d'une vis à panneaux de particules.

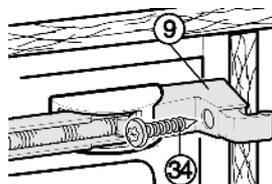


Fig. 33

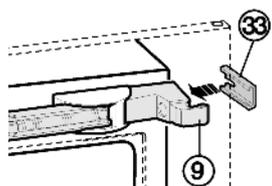


Fig. 27

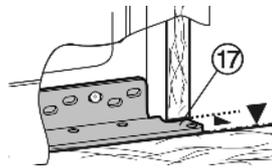


Fig. 28

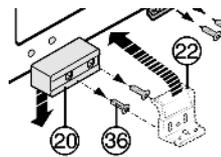


Fig. 29

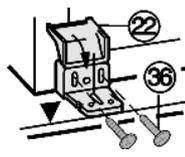


Fig. 30

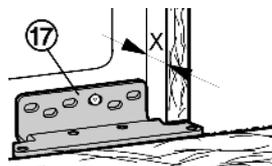


Fig. 31

- ▶ Fixer l'appareil par le bas: Visser l'appareil en le fixant avec la charnière Fig. 34 (17).

- ▶ Visser la cornière rabattable Fig. 34 (22) au plancher du meuble avec des vis Fig. 34 (35).

- ▶ Rabattre le cache de la cornière rabattable Fig. 34 (22).

- ▶ Visser la cornière de compensation Fig. 35 (30) par le bas avec deux vis Fig. 35 (37) au plafond du placard.

- ▶ Contrôler si tous les raccords visés sont bien fixés.

- ▶ Mesurer à nouveau l'écart (X) entre l'arête avant de la paroi latérale du meuble et l'appareil, en bas sur la charnière Fig. 31 (17).

- ▶ Vérifier que la mesure prise est la même que celle du pourtour, sinon la porte risque de ne pas fermer correctement.

- ▶ Eventuellement réaligner le meuble et l'appareil.

Lors du premier montage :

- ▶ Retirer la poignée de son emballage et la monter sur la face intérieure de la porte avec 4 vis Fig. 36 (38).

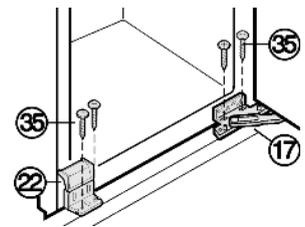


Fig. 34

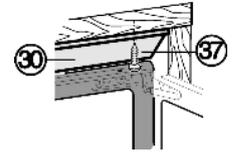


Fig. 35

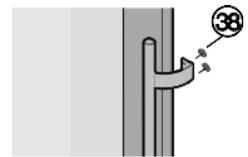


Fig. 36

- ▶ Raccrocher l'amortisseur de fermeture Fig. 32 (5) dans le sens inverse des opérations

## 4.3 Transport de l'appareil



### PRUDENCE

Risque de blessure et d'endommagement dû à un transport incorrect !

- ▶ Transporter l'appareil emballé.
- ▶ Transporter l'appareil debout.
- ▶ Ne pas transporter l'appareil seul.



### AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à des débris de verre !

Lors du transport à une altitude supérieure à 1500 m, les portes en verres peuvent se briser. Les débris de verre ont des bords tranchants et peuvent causer des blessures graves.

- ▶ Prendre des mesures de protection appropriées.

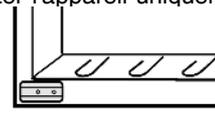
### ATTENTION

Risque d'endommagement de la porte !

La porte en verre est lourde. Si elle n'est pas suffisamment sécurisée, les charnières et la porte risquent d'être endommagées.

- ▶ Transporter l'appareil uniquement à l'aide de la sécurité de

transport.



## 4.4 Mise en place de l'appareil

En cas d'endommagement de l'appareil, contacter immédiatement le fournisseur avant même de brancher l'appareil.

Le plancher au lieu d'emplacement doit être horizontal et plat.

Eviter d'installer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons du soleil, près d'une cuisinière, d'un chauffage ou d'un appareil équivalent.

# Commande

Ne pas mettre en place l'appareil sans avoir recours à une aide.

Le local d'installation de votre appareil doit, selon la NE 378, avoir pour 8 g de fluide réfrigérant R 600a, un volume de 1 m<sup>3</sup>. Si le local d'installation est trop petit, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite dans le circuit de refroidissement. La quantité de réfrigérant est indiquée sur la plaquette signalétique à l'intérieur de l'appareil.

Uniquement monter l'appareil dans des meubles stables. Respecter impérativement les sections des ventilations :

- ❑ la cote de l'espace de ventilation à la paroi arrière du meuble doit être de 38 mm minimum.
- ❑ Les sections des orifices de ventilation et d'aération dans le socle et la partie supérieure du meuble doivent être au moins de 200 cm<sup>2</sup>.
- ❑ En principe s'applique : plus la section de l'orifice de ventilation est grande, plus l'appareil marche de manière économe.



## AVERTISSEMENT

Risque d'incendie dû à l'humidité !

Lorsque des composants conducteurs ou le câble de raccordement au réseau deviennent humides, ceci peut entraîner un court-circuit.

- ▶ L'appareil a été conçu pour une exploitation dans des locaux fermés. Ne pas exploiter l'appareil à l'extérieur ou dans des zones humides ou exposées aux eaux projetées.



## AVERTISSEMENT

Risque d'incendie dû au fluide réfrigérant !

Le fluide réfrigérant R 600a est non polluant, mais combustible. Du fluide réfrigérant qui s'échappe peut s'enflammer.

- ▶ Ne pas endommager les conduites du circuit à fluide réfrigérant.



## AVERTISSEMENT

Risque d'incendie et d'endommagement !

- ▶ Ne pas placer des appareils dégageant de la chaleur (p. ex. micro-ondes, grille-pain, etc.) sur votre appareil !

- ▶ Enlever le câble de raccord sur la paroi arrière de l'appareil. Ce faisant, enlever le serre-câble, sinon des bruits de vibration surgissent !

Après le montage :

- ▶ Retirer les films de protection des parois extérieures de l'appareil.
- ▶ Appliquer un produit d'entretien pour inox de manière uniforme dans le sens du poli.
- ▷ Ainsi, le nettoyage sera plus facile ultérieurement.
- ▶ Enlever tous les auxiliaires de transport.
- ▶ Éliminer l'emballage. Voir section Éliminer l'emballage.

Si vous placez l'appareil dans un environnement humide, du condensat peut se former sur la paroi extérieure de l'appareil.

- ▶ Toujours veiller à garantir une bonne ventilation et aération au lieu d'emplacement.

## 4.5 Éliminer l'emballage



## AVERTISSEMENT

Risque d'asphyxie émanant de l'emballage et des films plastiques !

- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages.

L'emballage est en matières recyclables :

- carton ondulé / carton
- pièces moulées en polystyrène
- films et sachets en polyéthylène



- colliers de serrage en polypropylène

- ▶ Amener le matériel d'emballage à un poste officiel de collecte.

## 4.6 Brancher l'appareil

### ATTENTION

Risque d'endommagement du système électronique !

- ▶ Ne pas utiliser d'onduleur (convertisseur de courant continu en courant alternatif resp. courant triphasé) ou de fiches économes d'énergie.



### AVERTISSEMENT

Risque d'incendie et de surchauffe !

- ▶ Ne pas utiliser de rallonges ou des barrettes de distribution.

Le type de courant (courant alternatif) et la tension du lieu d'installation doivent correspondre aux indications figurant sur la plaquette signalétique (voir section Description de l'appareil et de ses aménagements).

Ne brancher l'appareil qu'à une prise de courant conforme avec mise à la terre. La prise de courant doit être protégée avec 10 A ou plus.



- ▶ Vérifier l'alimentation électrique.
- ▶ Nettoyer l'appareil. Pour plus de détails, voir chapitre Nettoyage.
- ▶ Brancher la prise au secteur.

## 4.7 Enclencher l'appareil

- ▶ Appuyer sur la touche On/Off Fig. 3 (10).
- ▷ L'affichage de température et la touche alarme clignotent jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.

## 5 Commande

### 5.1 Economiser de l'énergie

- ▶ Toujours veiller à garantir une bonne ventilation et aération.
- ▶ Ouvrir l'appareil aussi brièvement que possible.
- ▶ Ranger vos aliments par groupes de produits.

### 5.2 Luminosité de l'affichage de température

Vous pouvez adapter la luminosité de l'affichage de température aux conditions lumineuses du lieu d'installation.

#### 5.2.1 Réglage de la luminosité

La luminosité est réglable entre h0 (pas d'éclairage) et h5 (éclairage max.).

- ▶ Activer le mode de réglage : appuyer env. 5 s. sur la touche Ventilation Fig. 3 (11).
- ▷ La touche Ventilation Fig. 3 (11) clignote. L'affichage indique c.
- ▶ À l'aide de la touche de réglage Up du compartiment supérieur de mise en température des vins Fig. 3 (9) et la touche de réglage Down du compartiment supérieur de mise en température des vins, sélectionner Fig. 3 (8)h.
- ▶ Confirmer : appuyer brièvement sur la touche Ventilation Fig. 3 (11).
- ▶ Régler l'affichage plus clair : appuyer sur la touche de réglage Up du compartiment supérieur de mise en température des vins Fig. 3 (9).
- ▶ Régler l'affichage plus foncé : appuyer sur la touche de réglage Down du compartiment supérieur de mise en température des vins Fig. 3 (8).



- ▶ Confirmer : appuyer sur latouche Ventilation *Fig. 3 (11)*.
- ▷ La luminosité est maintenant réglée sur la nouvelle valeur.
- ▶ Désactiver le mode de réglage : appuyer sur la touche On/Off *Fig. 3 (10)*.

-ou-

- ▶ Attendre 5 min.
- ▷ L'affichage de température indique à nouveau la température.

## 5.3 Verrouillage enfants

Avec le verrouillage enfants vous pouvez assurer que vos enfants ne coupent pas l'appareil par inadvertance en jouant.

### 5.3.1 Réglage du verrouillage enfants

- ▶ Activer le mode de réglage : appuyer env. 5 s. sur latouche Ventilation *Fig. 3 (11)*.
- ▷ La touche Ventilation clignote. L'affichage indique c.
- ▶ Appuyer brièvement sur la touche Ventilation *Fig. 3 (11)* pour confirmer.
- ▶ Pour enclencher : à l'aide de la touche de réglage Up du compartiment supérieur de mise en température des vins *Fig. 3 (9)* et latouche de réglage Down du compartiment supérieur de mise en température des vins, sélectionner *Fig. 3 (8) c 1*.
- ▶ Pour couper : à l'aide de la touche de réglage Up du compartiment supérieur de mise en température des vins *Fig. 3 (9)* ou de la touche de réglage Up du compartiment supérieur de mise en température des vins, sélectionner *Fig. 3 (8) c 1*.
- ▶ Confirmer : appuyer sur latouche Ventilation *Fig. 3 (11)*.
- ▷ Lorsque le symbole Verrouillage enfants *Fig. 3 (7)* luit, le verrouillage enfants est enclenché.
- ▶ Désactiver le mode de réglage : appuyer sur la touche On/Off *Fig. 3 (10)*.



-ou-

- ▶ Attendre 5 min.
- ▷ L'affichage de température indique à nouveau la température.

## 5.4 Alarme porte ouverte

L'avertisseur sonore retentit lorsque la porte reste ouverte plus de 60 s.

L'avertisseur sonore s'éteint automatiquement lorsque la porte est fermée.

### 5.4.1 Désactiver l'alarme de porte

Il est possible de désactiver l'avertisseur sonore lorsque la porte est ouverte. Le signal restera éteint aussi longtemps que la porte est ouverte. La fonction d'alarme est à nouveau active lorsque vous refermez la porte.

- ▶ Appuyer sur la touche Alarme *Fig. 3 (4)*.
- ▷ L'alarme de porte est désactivée.

## 5.5 Alarme de température

Lorsque la température du compartiment à vin est trop élevée ou trop froide, un avertisseur sonore retentit.

L'affichage de température clignote simultanément.

La cause d'une température trop élevée peut être :

- l'entrée d'une quantité trop importante d'air ambiant chaud lors du réarrangement et de l'enlèvement d'aliments
- une panne de courant prolongée
- une défectuosité de l'appareil

L'avertisseur sonore s'éteint automatiquement et l'affichage de température arrête de clignoter lorsque la température est suffisamment froide/chaude.

Lorsque l'état d'alarme persiste, procéder selon le chapitre Dysfonctionnements.

### 5.5.1 Désactiver l'alarme de température

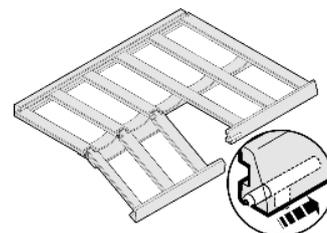
Il est possible de désactiver l'avertisseur sonore. La fonction d'alarme sera de nouveau active lorsque la température est à nouveau suffisamment froide.

- ▶ Appuyer sur latouche Alarme *Fig. 3 (4)*.
- ▷ L'avertisseur sonore est désactivé.

## 5.6 Entreposer des bouteilles de vin

Le compartiment de mise en température du vin peut accueillir 64 bouteilles de bordeaux (0,75 l).

- ▶ Entreposer le vin blanc dans un compartiment, le vin rouge dans l'autre, vu que les deux compartiments peuvent être mis en température séparément.
- ▶ Entreposer les mêmes sortes de vin sur la même clayette, les uns à côté des autres.
- ▶ Éviter de réarranger les bouteilles.
- ▶ Entreposer les bouteilles ouvertes sur la clayette en bois rabattue.
- ▶ Rabattre la clayette en bois : pousser la fermeture sous le panneau vers le côté.
- ▷ La clayette en bois se rabat vers le bas.



## 5.7 Régler la température du compartiment de mise en température des vins

L'appareil a été équipé en série pour le service normal. La température est réglable de 20 °C à 5 °C. Recommandation : 8 °C à 12 °C.

Le compartiment de mise en température du vin est divisé en deux compartiments qui peuvent être mis sur des températures différentes.

- ▶ Régler une température plus chaude : appuyer sur la touche de réglage Up du compartiment de mise en température des vins supérieur *Fig. 3 (9)* resp. sur la touche de réglage Up du compartiment de mise en température des vins inférieur *Fig. 3 (2)*.
- ▶ Régler une température plus froide : appuyer sur la touche de réglage Down du compartiment de mise en température des vins supérieur *Fig. 3 (8)* resp. sur la touche de réglage Down du compartiment de mise en température des vins inférieur *Fig. 3 (3)*.
- ▶ Modifier la température en pas de 1 °C : appuyer brièvement sur la touche.

-ou-

- ▶ Modifier la température en continu : maintenir la touche appuyée.
- ▷ Pendant le réglage, la nouvelle valeur est affichée en clignotant.
- ▷ Env. 5 s après le dernier appui sur la touche, la valeur effective est affichée. La température se règle lentement sur la nouvelle valeur.

## 5.8 Ventilateur

Lorsque le ventilateur marche, l'humidité relative de l'air à l'intérieur augmente de sorte que le bouchon ne sèche pas.

Lorsque le ventilateur est enclenché, la consommation d'énergie augmente. Pour économiser de l'énergie, le ventilateur se coupe automatiquement lorsque la porte est ouverte.

# Entretien

## 5.8.1 Enclencher le ventilateur

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche Ventilation *Fig. 3 (11)* 
- ▷ La touche Ventilation *Fig. 3 (11)* luit.
- ▷ Le ventilateur marche en permanence. L'humidité de l'air est élevée.

## 5.8.2 Couper le ventilateur

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche Ventilation *Fig. 3 (11)*
- ▷ La touche Ventilation *Fig. 3 (11)* ne luit pas.
- ▷ Le ventilateur marche uniquement si le compresseur marche. L'humidité de l'air est faible.

## 5.9 Mode variateur de lumière

Vous pouvez régler le mode variateur de lumière aux modèles avec porte en verre; c'est-à-dire avec quelle intensité l'éclairage doit luire après fermeture de la porte.

### 5.9.1 Régler le mode variateur de lumière

#### Remarque

- ▶ Lorsque le mode variateur de lumière est désactivé, l'éclairage devient lentement de plus en plus foncé pour s'éteindre finalement en fermant la porte.

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche Light *Fig. 3 (5)*.
- ▷ La touche Light *Fig. 3 (5)* luit. Le mode variateur de lumière est activé.

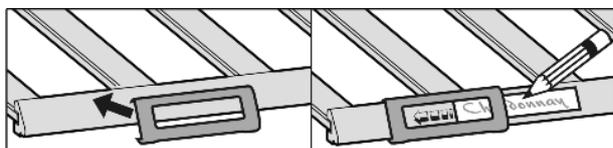
Les réglages s'appliquent à tous les compartiments de mise en température des vins.

- ▶ Régler l'éclairage plus clair : appuyer simultanément sur la touche Light *Fig. 3 (5)* et la touche de réglage Up du compartiment de mise en température des vins inférieur *Fig. 3 (3)*.
- ▶ Régler l'éclairage plus foncé : appuyer simultanément sur la touche Light *Fig. 3 (5)* et la touche de réglage Down du compartiment de mise en température des vins inférieur *Fig. 3 (2)*.

## 5.10 Etiquettes à inscription

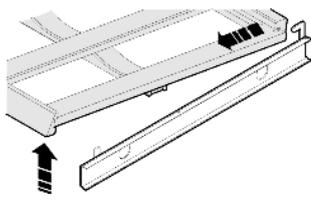
Sur les étiquettes vous pouvez inscrire les types de vin entreposés dans chaque compartiment. Vous pouvez acheter des étiquettes d'inscription supplémentaires chez votre commerçant spécialisé.

### 5.10.1 Inscrire sur les étiquettes

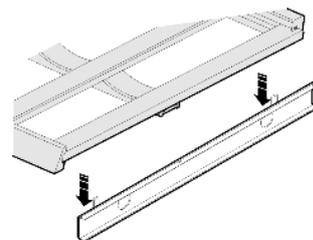


## 5.11 Clayette en bois

Veiller à ce que la clayette en bois ne reste accrochée au crochet arrière.

- ▶ Pour retirer la clayette en bois rabattable, la soulever hors de la glissière et la tirer vers l'avant. 
- ▶ Pour mettre en place la clayette en bois rabattable, la glisser sous le crochet arrière et la pousser sur les glissières, de sorte à la faire encliqueter de manière audible.

- ▶ Pour mettre en place les autres clayettes en bois, les placer sur les glissières.



## 6 Entretien

### 6.1 Remplacer le filtre à charbon actif

Le filtre à charbon actif garantit une qualité d'air optimale et est à remplacer annuellement. Il peut être commandé dans le commerce spécialisé.

Le filtre à charbon actif est installé en bas à la paroi arrière de l'appareil.

- ▶ Saisir le filtre à charbon actif à la poignée.
- ▶ Tourner le filtre à charbon actif de 90° vers la droite ou vers la gauche *Fig. 37 (1)*.
- ▶ Retirer *Fig. 37 (2)* le filtre à charbon actif.
- ▶ Avec la poignée, mettre en place un nouveau filtre à charbon actif en position verticale.
- ▶ Tourner le nouveau filtre à charbon actif de 90° vers la droite ou vers la gauche *Fig. 37 (1)*, jusqu'à ce qu'il encliquette.

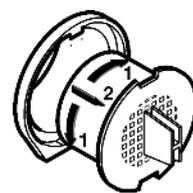


Fig. 37

### 6.2 Nettoyer l'appareil

#### Avant le nettoyage :



#### PRUDENCE

Risque de blessures et d'endommagement dus à la vapeur chaude !

La vapeur chaude peut endommager les surfaces et entraîner des brûlures.

- ▶ Ne pas avoir recours à des nettoyeurs à la vapeur !

#### ATTENTION

Un nettoyage incorrect endommage l'appareil !

- ▶ Ne jamais utiliser de produits de nettoyage concentrés.
- ▶ Ne pas utiliser d'éponges à récurer ou de la laine d'acier.
- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du sable, du chlorure, des substances chimiques ou des acides.
- ▶ Ne jamais utiliser de solvants chimiques.
- ▶ Ne pas détériorer ou enlever la plaquette signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Celle-ci est importante pour le S.A.V.
- ▶ Ne pas arracher, ni plier ou endommager des câbles ou d'autres composants.
- ▶ Ne pas laisser l'eau de nettoyage s'écouler dans l'orifice d'écoulement, ni dans la grille de ventilation ou pénétrer dans des composants électriques.

- ▶ vider l'appareil.
- ▶ débrancher la prise.

- Utiliser des chiffons doux et un détergent courant d'une valeur pH neutre.
- Pour l'intérieur de l'appareil, utiliser uniquement des détergents et des produits d'entretien non nocifs pour les aliments.

#### Faces extérieures et intérieur :

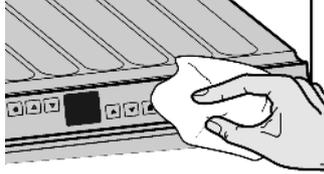
- ▶ Nettoyer la porte vitrée avec un détergent usuel et un chiffon doux.



- ▶ Nettoyer les faces extérieures et intérieures en matière synthétique à la main avec de l'eau tiède et un peu de produit de vaisselle.

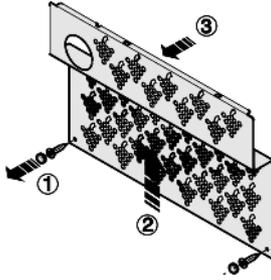
Nettoyer les surfaces en inox avec un nettoyant pour inox usuel. Des points plus foncés et une couleur plus intense de la surface en inox sont normaux.

- ▶ Ne pas appliquer le produit de nettoyage directement sur les surfaces en verre ou en plastique afin de ne pas les griffer.
- ▶ Pour nettoyer les surfaces en inox, appliquer un produit d'entretien pour inox de manière uniforme dans le sens du poli.
- ▶ Nettoyer la lèvre en caoutchouc du bandeau de commande avec un chiffon humide et un produit de nettoyage à pH neutre.



Nettoyer l'orifice d'écoulement :

- ▶ Retirer les clayettes en bois et démonter les glissières.
- ▶ Enlever les capuchons et les vis de la tôle de protection et les poser sur le côté (1).
- ▶ Soulever la tôle de protection (2) et la tirer vers l'avant (3).
- ▶ Pour nettoyer l'orifice d'écoulement, enlever les dépôts avec un auxiliaire effilé, par ex. un coton-tige.



**Éléments d'équipement :**

- ▶ Essuyer les clayettes en bois à l'aide d'un chiffon sec qui ne peluche pas.

**Remarque**

- ▶ Ne pas nettoyer les clayettes en bois avec de l'eau ni avec du produit de vaisselle.
- ▶ Nettoyer à la main les autres éléments d'équipement avec de l'eau tiède et un peu de produit à vaisselle.

**Après le nettoyage :**

- ▶ frotter l'appareil et les éléments d'équipement pour les sécher.
- ▶ rebrancher l'appareil et le réenclencher.
- ▶ y replacer de nouveau les aliments.

## 6.3 Service après-vente

Vérifier d'abord si vous pouvez intervenir vous-même sur l'erreur en vous référant au chapitre Dysfonctionnements. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au service après-vente. Pour l'adresse, voir répertoire des services après-vente ci-joint.



### AVERTISSEMENT

- ▶ Risque de blessures dû à une réparation incorrecte !
- ▶ Faire effectuer les réparations et interventions sur l'appareil et au câble de raccordement au réseau qui ne sont pas explicitement cités au chapitre Entretien par le S.A.V.

- ▶ Noter la désignation de l'appareil *Fig. 38 (1)*, le n° service *Fig. 38 (2)* et le n° série *Fig. 38 (3)* figurant sur la plaquette signalétique. La plaquette signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil, à gauche.

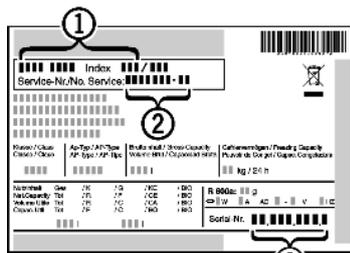


Fig. 38

- ▶ Informer le service après-vente et communiquer le dysfonctionnement, la désignation d'appareil *Fig. 38 (1)*, le n° service *Fig. 38 (2)* et le n° série *Fig. 38 (3)*.
- ▶ Ainsi, le S.A.V. pourra intervenir rapidement et de manière ciblée.
- ▶ Laisser l'appareil fermé jusqu'à l'intervention du service après-vente.
- ▶ Les aliments resteront froides plus longtemps.
- ▶ Tirer la fiche du réseau (ne pas tirer sur le câble de l'appareil) ou couper le fusible.

## 7 Dysfonctionnements

Votre appareil a été conçu et construit de sorte à garantir sécurité fonctionnelle et grande longévité. Si une panne devait cependant se produire en cours de fonctionnement, veuillez vérifier si la panne est due à une erreur de manipulation. Dans ce cas et même pendant la garantie, nous vous facturerons les frais qui en découlent. Vous pouvez intervenir vous-même sur les dysfonctionnements suivants :

**L'appareil ne fonctionne pas.**

- L'appareil n'est pas enclenché.
- ▶ Enclencher l'appareil.
- La fiche secteur n'est pas correctement enfoncée dans la prise.
- ▶ Contrôler la fiche secteur.
- Le fusible de la prise n'est pas en ordre.
- ▶ Vérifier le fusible.

**Le compresseur marche pendant un long laps de temps.**

- Le compresseur tourne à vitesse réduite si l'on a besoin de moins de froid. De l'énergie est économisée malgré le temps de marche plus long.
- ▶ Ceci est normal pour les modèles avec économie d'énergie.

**un gargouillement et un clapotement**

- Ce bruit émane du fluide réfrigérant qui coule dans le circuit réfrigérant.
- ▶ Ce bruit est normal.

**un faible bruit de cliquetis**

- Ce bruit surgit à chaque fois que l'agrégat réfrigérant (le moteur) s'enclenche ou se coupe automatiquement.
- ▶ Ce bruit est normal.

**Un bourdonnement est audible. Le bruit est brièvement plus fort lorsque le groupe refroidisseur (le moteur) s'enclenche.**

- L'introduction d'aliments frais ou l'ouverture prolongée de la porte font augmenter automatiquement la puissance frigorifique.
- ▶ Ce bruit est normal.
- La température ambiante est trop élevée.
- ▶ Voir chapitre Domaine d'application

**un bourdonnement de tonalité grave**

- Le bruit surgit par les bruits d'appel de l'air du ventilateur.
- ▶ Ce bruit est normal.

**Un bruit sur l'amortisseur de fermeture.**

- En raison de la lourde porte de verre, l'appareil possède un amortisseur de fermeture de haute qualité. Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte, il peut se produire un bruit d'écoulement ou un clic.
- ▶ Ce bruit est normal.

**Moisissures sur les bouteilles de vin**

- Tout comme lors d'autres formes d'entreposage, il peut y avoir légère formation de moisissures en raison de la colle des étiquettes.
- ▶ Enlever les restes de colle.

**L'affichage de température affiche : F0 à F5.**

- Dysfonctionnement en suspens.
- ▶ S'adresser au service après-vente. Voir chapitre Entretien

# Mise hors service

---

## La température n'est pas assez froide.

- La porte de l'appareil n'est pas fermée correctement.
- ▶ Fermer la porte de l'appareil.
- L'aération et la ventilation sont insuffisantes.
- ▶ Dégager la grille de ventilation.
- La température ambiante est trop élevée.
- ▶ Voir chapitre Domaine d'application de l'appareil.
- L'appareil a été ouvert trop souvent ou trop longtemps.
- ▶ Attendre que la température nécessaire se rétablisse d'elle-même. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au service après-vente. Voir chapitre Entretien
- La température est mal réglée.
- ▶ Régler la température sur plus froid et vérifier au bout de 24 h.
- L'appareil est placé trop près d'une source de chaleur.
- ▶ Voir chapitre Montage

## L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.

- L'appareil n'est pas enclenché.
- ▶ Enclencher l'appareil.
- La DEL d'éclairage intérieur est défectueuse ou le cache est endommagé.



### AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à l'électrocution !

Sous le recouvrement se trouvent des pièces conductrices.

- ▶ Faire remplacer ou réparer la DEL de l'éclairage intérieur uniquement par le S.A.V. ou un expert autorisé.



### AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au rayonnement laser de la classe 1M.

- ▶ Lorsque le recouvrement est ouvert, ne pas regarder à l'intérieur.
- 

## 8 Mise hors service

### 8.1 Couper l'appareil

- ▶ Appuyer sur la touche On/Off *Fig. 3 (10)* pendant env. 2 s.
- ▷ L'affichage de température est foncé.

### 8.2 Mise hors service

- ▶ Vider l'appareil.
- ▶ Débrancher la prise.
- ▶ Nettoyer l'appareil (voir chapitre Nettoyage).



- ▶ Laisser la porte ouverte afin d'éviter toute formation de mauvaises odeurs.

## 9 Elimination de l'appareil

L'appareil contient des matériaux de valeur et est à éliminer séparément. L'élimination des appareils qui ont fait leur temps doit être effectuée correctement et de manière appropriée selon les prescriptions et les législations locales en vigueur.



Veiller à ne pas endommager le circuit frigorifique de l'appareil pour empêcher au réfrigérant y contenu (indications sur la plaque signalétique) et à l'huile de s'échapper accidentellement.

- ▶ Mettre l'appareil hors d'usage.
  - ▶ Débrancher la prise.
  - ▶ Couper le câble d'alimentation en deux.
-